

Granada PIONEER

Vol. I, No. 70

Amache, Colorado

June 2, 1943

HANSON ASKS ADDRESS OF ALL WHO RELOCATE

All persons leaving the center on indefinite or temporary leave are requested by T. Read Hanson, principal fiscal accountant, to notify the agent cashier, room 10, north administration building, of their forwarding addresses and all changes thereafter. This will make it possible for outgoing evacuees to receive any checks and payments due them.

Added Hanson, persons calling at the agent cashier's office for checks and cash payments must bring with them sufficient identification, such as a driver's license or social security card. Lack of proper identification will result in refusal of payment.

NO MORE PASSES TO HIDEAWAY LAKE

Passes to Hideaway Lake, about a half mile west of the center, have been discontinued, announced Donald E. Harbison, acting project director.

There are no lifeguards there, the water is practically stagnant, and persons swimming in it will be subject to such diseases as typhoid fever, spinal meningitis, infantile paralysis, and various forms of dysentery, it was disclosed.

However, the lake will be drained, refilled with fresh water and analyzed. If found to be safe, the lake will be re-opened to residents.

DEADLINE IS SET FOR NOMINATIONS

Deadline for the Council nominations has been extended to noon Saturday. Block managers are asked to take care of all nominations made in their respective blocks.

HIGH SCHOOL ON ACCREDITED LIST

Amache senior high school was placed upon the accredited list of schools in Colorado by unanimous vote at the recent meeting of the University of Colorado Senate, announced Paul J. Terry, superintendent of education.

Graduates from the local senior high may now be admitted to other higher institutions of learning on certificate, according to the Certificate of Accreditation which is now posted at the senior high school.

HORN LEAVES ON WASHINGTON TRIP

Project Attorney Donald T. Horn has left on a business trip to the Solicitor's office in Washington, DC. Maurice Silverman arrived last week from Washington to assume the legal duties during Horn's absence.

NYA PROGRAM

CANCELLED FOR EVACUEES

Cancellation of the NYA program for evacuees has been announced by Paul J. Terry, who received the following teletype from Joseph Semler, NYA representative who toured the 10 relocation centers.

"I deeply regret the need for the following communication. Upon my arrival in Denver May 31st

IT'S A BOY!

"It's so emBA-r-rass ing!"

And that's why Suyeo (I'm a HE) Sako wants to drop the "y" from his name.

"My readers think I'm a gir--rull!" he moans every day.

The long-suffering staff invites any and all skeptics to visit the PIONEER office to see for themselves.

1380 Persons Leave Amache

One thousand three hundred eighty evacuees have left Amache for outside employment up to May 31, according to Donald E. Harbison, assistant project director. Of the total, 503 left during May, reducing the center population to 6,377.

More than half of these evacuees are now working in cities and on farms in Colorado. Seventy are in Kansas, 45 in Illinois, 20 in Ohio, and six in Nebraska. The remainder went to 12 other states and Washington, DC.

Two hundred eighty eight of those who left in May are working on farms; 64, for railroads; and 22, as domestics. The others are doing clerical, gardening, machine repairing, and other types of work.

I found an urgent message from NYA headquarters requesting me to telephone Aubrey Williams, NYA administrator in Washington.

"I am informed by Mr. Williams that NYA finds it unfeasible to continue the agreement previously reached with WRA and asks that we immediately discontinue sending evacuees to NYA training centers. We have no alternative but to follow these instructions.

"It is not now possible to fully ascertain the reasons for cancellation of the agreement. Whatever its background this is a great disappointment, particularly in view of the enthusiasm among youth at the project for this opportunity. You may be assured that we shall rescue everything possible of such alternative training plans as may be worked out."

GRANADA PIONEER

Published Wednesdays and Saturdays by the WRA and distributed free to each apartment. Editorial office: PIONEER building, Amache, Colorado.

Telephone: 63.

Editor: Khan Komai.

Staff: Tsugime Akaki, Katsumi Arimoto, Robert Asamoto, Tadao Fujii, George Hamamoto, Joseph Ide, Jack Ito, Satoru Kamikawa, Haruo Kewase, Ben Kusaba, Henry Kusaba, Yutaka Kubota, Texie Kusunoki, Toshie Nishida, George Ono, Sueo Sako, Kayo Sakaguchi, Alice Taketa, Fred Tanaka, Miyako Tashiro, John Tsuruta.

TOWN HALL

TALK

The next council election set for the 15th isn't so far off. Nominations of candidates were to have been turned in by yesterday, but the deadline has been extended until Saturday noon.

Interest seems to be negligible.

And it is not too surprising for the issei are more concerned with resettlement problems than they are with Amache.

The recent charter amendment giving the issei the right to hold elective office may be what the doctor ordered. To many issei, Amache is their home for the duration, and publicity on the advantage of resettling now, instead of later isn't having much effect. The election result will probably find issei representatives from most of the blocks who are concerned with the welfare of the center.

However, it must be remembered that all council meetings are conducted in English and long-winded issei who do not understand English will complicate rather than improve the quality of the council's work.

* * * * *

Complaints as to the prices charged by the community enterprise grocery store seem to be on the increase. In order to alleviate complaints of violation of ceiling prices, the co-op should post a list of local ceiling prices in a conspicuous place.

* * * * *

Maybe it's hard to turn away movie customers who have walked from one end of the center to the other in order to see the picture, but the overflow crowds in the mess halls constitute a fire hazard. The recreation department should remedy this situation before any serious consequence occurs. --K.K.

a month and up. Those who are qualified are asked to apply at the office of Walter J. Knodel, selective service officer.

Save A Life

Voluntary donation of blood is the only source available to the patients in the center hospital.

The list of voluntary donors has almost expired.

To alleviate this need, the councilmen have volunteered to have their blood tested and place themselves on the list of donors.

Effort will also be made in each block to obtain 15 volunteers whose blood will be available in case an emergency arises among the block neighbors. This plan was innovated in order to get around the reluctance of some people to give their blood to total strangers.

Transfusions often mean the difference between life and death. Your blood may save a life. Let it!

Letter

TO THE EDITOR

(All "letters to the editor" thus far published in the PIONEER are on file in the PIONEER office, and may be examined at any time. No letter without the author's real name has been printed, although names have been withheld upon request. To clear up a misunderstanding, however, all letters carried in the PIONEER will henceforth bear the writer's real name.--ed note)

TO ALL CENTER RESIDENTS:

We have read...of the recent unfortunate occurrence in which a...resident attempted to take his life...we presume that his problems and difficulties were so discouraging that life seemed no longer bearable.

...there are many discouraging situations in this center. When viewed alone, they may seem unendurable...people of Japanese ancestry face unusually perplexing problems.

...we should like to make two comments. First, any personal problem seems less difficult if shared with another person of understanding. Second, there is hardly any situation to which there is not some solution.

...we have in this center many people of understanding and sympathy...they sincerely want to lend a hand where needed.

We have a public welfare section staffed with persons who have been trained to help individuals work out their difficulties. Anyone coming to this department will receive the utmost consideration and understanding and guidance. Information given to a worker in this department is held in strict confidence. To come to us is not to "accept charity."

...Do not allow tensions to grow up within you to the point where you feel at a loss as to what to do. Seek the assistance of those who are interested in your welfare.

Our only purpose in being here is to be of assistance to you.

JOHN J. MOORE

COUNSELOR

PUBLIC WELFARE SECTION

WOULD RECRUIT 8 MALE TRANSLATORS

Lieut. Thomas Adams from the War department in Washington was in Amache during the week end to recruit eight male translators or experienced Japanese typewriters. The pay is \$200

CONTRIBUTORS FOR MAGAZINE WANTED

PULSE, the newspaper magazine supplement, is seeking contributions for its next issue--poems, stories, cartoons, etc. Contributors are asked to bring their work to the PIONEER office.

NISEI SOLDIERS ON FURLOUGH TO COAST

A number of nisei soldiers from Camp Shelby, Miss., are now on furlough in the Pacific Coast area, according to a recent issue of the SF Chronicle. Some were seen in the Salinas district, said the report.

A recent ruling by the War department decreed that nisei soldiers may travel in the Pacific Coast war zones.

CENTER PAYS ONLY PRODUCTION COSTS

Only the exact cost of production of farm meats, vegetables, and eggs will be charged against the daily ration budget of 45 cents per person, according to John Spencer, agriculture chief. For instance, if pork can be produced on the farm for 11 cents per pound instead of the present market value of 14 cents per pound, a proportionately greater amount of food is available for each resident.

Said Spencer, "The spinach crop now being harvested will cost the center far less than the outside market spinach."

GIRL WINS AWARD

Flanche Kimoto, formerly of Ceres, Calif., was the highest ranking freshman and, as such, was awarded the Mary B. Ely scholarship for the next year at Dakota Wesleyan university last week, announced Dean M. D. Smith.

TIRAMISU FIERS

Francis, Lillian and Phillip Yonaki, from Kohver.

WASHITING

SOIL DIERS

Cpl. Walter Miyamoto, Camp Savage, Minn.; Pvt. Itsuo Kajiwara, Ft. Douglas, Utah.

CALENDAR

FRIDAY

7:30 p.m.--Amache Christian Youth conference, 7th church hall.

9:00 p.m.--Let termen's Spring hop, Terry hall.

ISSEI NIGHT AT 8E

Fukiyose kai or issei night will be held at the 8E mess hall Saturday night, by the recreation department. The program will start at 7:30 p.m.

UMEKUBO SUCCEEDS

Torashiro, Umekubo has replaced Katsuki Iida as member of the Consumer Enterprises board of directors.

TRANSFERS

MUST PAY OWN EXPENSES

Any resident who wishes to move to another center in order to be married or for any other personal reason will have to bear the costs of travel himself, according to Donald Herbison, acting project director. This ruling is not entirely new but clarifies the previous regulation and covers cases.

where an evacuee initiates the transfer.

If a transfer is recommended by the welfare section, the project director may authorize the payment of travel expenses. This ruling applies to unite members of an immediate family separated during evacuation or to unite members of a broader family group who are socially and economically dependent on each other at time of evacuation.

If WRA requests a transfer, such as for a professional person, the government will pay expenses. Although WRA discourages transfers because of wartime civilian travel limitations, any evacuee who has personal reasons for moving to another center is asked to discuss the situation with the welfare office.

LOST & FOUND

LOST: Pair of sun glasses at 10E ball grounds. Finder, please bring to PIONEER office.

WITAIL

STATISTICS

BIRTHS:

To Mr. and Mrs. Mamoru Kazumura, 12E-6E, a girl, May 28.

To Dr. and Mrs. Joe Abe, 12K-11E, a boy, May 30.

To Mr. and Mrs. Frank T. Morimoto, 10P-8E, a boy, May 30.

Hereafter, tickets will be sold from 4:30 p.m. at the block where the movie will be shown that evening. This move is necessitated by the shortage of ticket girls.

Rather indefinite, but very possible, is this good news for the issei moviegoers. Arrangements are being made for the showing of Japanese features in the very near future. --S.S.

BOY SCOUTS

Flag Ceremony

With Troop 179 Drum and Bugle corps participating, the Boy Scouts of Amache held a flag-raising ceremony at the SH school grounds Sunday. All Boy and Cub Scouts participated.

The Scouts then fell into formation and with the drum and bugle corps leading, paraded around the center.

YOSHIDA-SUGAWARA
WED ON SATURDAY

Chiyoko Yoshida became the bride of Fred Minoru Sugawara at the IOH church hall Saturday evening. Rev. Iwakiichi Heretani officiated.

Friends and relatives attended the banquet that followed.

The bride is the only daughter of Mr. and Mrs. Norikichi Yoshida, formerly of Livingston. The groom is the eldest son of Mr.

HIGH SCHOOL HOP
AT TERRY HALL

A benefit dance will be sponsored by the high school boys' club at Terry hall from 9 to 12 p.m., Friday. Music will be furnished by the Music Makers.

Admission is 15 cents per couple and 10 cents for steps and stagettes.

YWCA GIRLS GIVEN
LEAVE PROCEDURES

Instructions on leave procedures were given to girls who will attend the YWCA harvest camp at Vine-land, Colo., at Hospitality House Monday.

Methods of picking peas and bunching of carrots will be taught to the girls tomorrow at Hospitality House, 6:30 p.m. The girls are all asked to be present.

and Mrs. Hideji Sugawara, formerly of Sebastopol.

Baishekunin were Messrs and Mesdames Chokichi Sakaguchi and Kiyoji Okubo.



Youngest of the Y groups are the Wee Amache-ettes under the supervision of Mrs. Masaji Murai, the members being between the ages of 8 and 11 years. Their latest project was making scrapbooks for the hospital.

-Y-

"Homemaking as a Vocation" will be the topic of Mrs. Lottie More's talk to the Silverines, Saturday, 2 p.m. at Hospitality House.

-Y-

Mae Uno, adviser of the Tri-Delts and member of the Twenteens, left for Hattiesburg, Miss., yesterday.

-Y-

Elma Amamoto, president of the Twenteens, will be in charge of the Y's Circle meeting Saturday, 2:30 p.m. at Hospitality House. All presidents, members-at-large, and advisers of B and I clubs are asked to attend.

-Y-

John J.O. Moore, public welfare counselor, spoke on "How's and Why's of Group Leadership" to Y's Circle and GR advisers Friday at Hospitality House.

-Y-

Sumi Shirafuji, president of the Valines, left for Greeley to attend school.

-Y-

Evelyn Miyashima is temporary chairman of the new GR group and Toshiko Tahara is the secretary. The group is advised by Mrs. Catherine Stegner and Mary Kito.

-Y-

Purpose and activities of the Y were discussed at the Advisory board meeting Saturday. Officers will be elected on June 26.

-Y-

Letters from former Twenteen members, Grace Henaki, who is now in Chicago, and Ensign Inez Neil, San Diego, were read at the group's picnic at Koen ranch Saturday afternoon.

meeting of the Lycan and Amache Seventh-Day Adventist groups Saturday. Special music and pep talks will be featured.

CHURCH SERVICES SATURDAY

Event	Time	Place
SEVENTH-DAY ADVENTIST		
Children's Sabbath school	8:30 a.m.	6G-2C
Adult Sabbath school	9:00 a.m.	6G-2C
Vespers	Sunset	6G-2C
BUDDHIST		
Adult service	7:00 p.m.	7G-12G

REV. JAMES CUTHBERTSON
TO SPEAK AT ACY CONFAB

Rev. James Cuthbertson, missionary to Japan for many years, will be the guest speaker for the Amache Christian Youth conference, Friday, Saturday, and Sunday. The theme will be "Arise, O Christian Youth," and the theme song, "Arise, O Youth of God."

Registration will be on Friday, 7:30 p.m. at the 7H church hall. Mary Saito and Tazuko Uragami will be in charge. Included in the program will be sing-spiration, led by Henry Suzukida, theme song by the Granada Christian church choir, and a violin solo by Shizue Osure. Mike Kuzuhara will be the pianist, and Rev. Akira Kuroda will act as chairman.

A girls' trio composed of Lucy Kishi, Loretta Koki, and Chieko Nagatashi will be featured at Saturday's session. Sam Fujita will be the chairman.

CATHOLIC CHURCH

The Feast of the Ascension will be held by the Catholic church at a 10 o'clock mass tomorrow at the 11K recreation hall.

KARATSU'S SERMON

"The Truth Will Make Yourself Free" will be Unosuke Karatsu's sermon at the Seicho-No-Iye meeting tomorrow, 7:30 p.m. at the 12G recreation hall.

ALL-DAY PROGRAM

An all-day program is being planned for the joint

BABY FOOD

No Special Diets

Special diet cases can no longer be taken care of at the baby food stations because of the lack of strained and chopped canned baby food, announced Ruth E. Hudson, public health nurse.

Hereafter, only children under three years of age will be served. In addition, canned food for children over 18 months old has been cancelled.

Residents are asked by Nurse Hudson not to request more food than the set quota for each child.

ADDED DUTIES

Mark Radcliffe, transportation and supply chief, and Housing Supervisor Paul Freier recently exchanged offices, the reason being that Radcliffe now assists in handling evacuee property and transportation.

ATTENDS FUNERAL

William Wells, chief, mess division, left Saturday to attend his mother's funeral in Fort Morgan, Colo.

12E RESIDENTS HELP ON FARM

Led by Masuichi Nakano, block manager, 14 12E residents volunteered to help on the project vegetable farm Sunday, and "did splendid work," according to John Spencer, agriculture chief.

Spencer expressed a hope that other blocks will follow suit.

TAKE COURSE IN AUTO MECHANICS

Under the War Manpower Training program, five men are now taking an apprentice course in auto mechanics at the center garage. They are William Yoshino, George Yoshioka, Oski Tanikawa, George Wakakuwa, and Saburo Minabe.

This course is one phase of the adult education department's program to assist evacuees in learning a definite trade which will aid them in meeting resettlement problems.

E. C. Brown, chief mechanic foreman, is the instructor.

Colo.

Thumbnail SKETCHES

Keichi "Kay" Sugahara's most tragic day was when a fire broke out in the junior high school dormitory on the afternoon of his graduation day, destroying his fine clothes for the evening's occasion. He was forced to borrow someone else's apparel; so Kay didn't graduate in his own clothes.

The foregoing incident is just one of the countless tragedies that occurred in his 34 years. He lost his parents before he was 12 years old.

From that time on, Kay worked his way through school, subsequently receiving his BA in economics at UCLA in 1932. Ever since 1928, he was engaged in the brokerage business, and in 1933 Kay organized the Universal Foreign Service together with two Caucasians, specializing in Oriental customs trade.

He is credited with being one of the organizers of the annual nisei festival and the queen contest held in the Southland. He has long been one of the most prominent figures in JACL circles.

Today, Kay is a great orator--self-made. He remembers the time when he was just a bashful tyke, but decided that in order to succeed in the world one must have one of three essential assets--money, family standing, and personal position. He lacked all these so he was advised to learn the art of speaking--speaking before huge crowds--which he successfully mastered.

When Kay is inducted into the nisei combat unit, he will leave behind his wife and three sons--Kaytaro and twins, Bryan and Ryron.

His pet theory, taken from his collection of newspaper and magazine clippings: "A strong character is not made by easy living."

--Sueo "Suyeo" Sako



JOBS OPPORTUNITIES

Beauty operator, \$25 wk, advancement, Detroit.

Tractor operator (farm power machine), \$30 wk, housing.

Two Ford auto mechanics, \$150 mo, North Dakota.

Car washer and tire repairman, North Dakota.

Laborers, 75 cts hr, 1 1/2 overtime, Toledo.

Civil service positions for laborers, elevator operators, and male stenographers open in Minneapolis area.

Sommers market in Colorado Springs has the following offers: 1 fruit and vegetable clerk, \$25 to \$30 wk; 1 grocery clerk, \$25 to \$30 wk; 1 warehouseman and receiving, \$25 to \$30 wk; housing will be arranged.

At Fort Robinson, Neb., the following positions are open to citizens: two storekeepers, \$120 mo; 3 sewage plant workers, 78 cts to 96 cts hr; dragline operator, 86 cts hr to \$1.06 hr; dozer operator, 86 cts to \$1.06 hr; 2 warehouse laborers, 58 cts to

76 cts hr; 34 general and warehouse laborers, 58 cts to 76 cts hr; 2 couples --women to work in officers' homes, men on other jobs; 3 or 4 maids. All foregoing jobs are based on 48 hr wk--time and half over 40 hrs--rooms \$3 mo, and meals 75 cts day.

Baltimore City hospital will take 30 to 40 nisei girls for 1-year course in practical nursing. Age limit 19 to 35; graduates will be eligible for State board; \$40 plus maintenance.

Girl addressograph machine opr, \$110 mo to start, Chicago.

Ten exp vegetable graders and packers, 67 cts hr, time and half overtime, \$45 to \$50 during rush season, bonus of \$200 to \$300 and paid before Christmas, employer will assist in finding housing, Chicago.

Order clerk, retail store exp necessary, \$30 wk, Chicago.

Baker, \$40 wk, Meade, Kans.

Two anesthetists, \$150 mo plus meals, Chicago.

DODGERS TAKE AA CROWN!

DOWN DUSTERS, 7-6, AS RECORD CROWD ATTENDS

The Dodgers were crowned champions of the AA softball league Sunday afternoon when they nosed out the hard-fighting Dusters 7-6 at the 10F diamond before approximately 700 rabid fans.

The newly named champs wasted no time and piled up four runs in the initial frame. Fred Kishi, slug-ging shortstop, and Kenemi Ono started the fireworks by taking walks, and advanced to second and third on passed balls. Tosh Shimizu's single over second sent the runners home for the first two tallies. Ken Ohki and Jim Kubochi walked to fill the bags. The next batter Bob Ohki flied out but Kane Miyoshi came through with a timely bingle to score two more. This ended the rally as Massie Seito took a walk, Koichi Kimura fanned, and Romeo Kitagawa popped out.

Taking advantage of three Dodger errors, the Dusters came back in their half of the inning to score two runs, sending in Sats Uyekubo and Miles Hamada. They followed up with a run in the second and third frames to tie up the score at four-all, only to have the Dodgers' pull away with a three-run barrage in their half of the fourth. Kitagawa got on an error, Kishi walked, and Onobanged out a triple to send home two. Ken Ohki's long fly scored Ono.

In the last of the fifth, the score 7-5 against them, the Dusters with one out began to rally. Hobi Fujiu got a single and advanced to second on an error. Nori Matsunaga flied out. John Nishimura then smacked a single to score Fujiu and advanced to second on the leftfielder's error. With the tying run on second, Chick Kunisaki popped up to end the game.

Romeo Kitagawa turned in his usually fine performance by keeping the Dusters' hits well scattered. Chick Kunisaki chucked four-hit ball but allowed 10 free passes.

The game was a five-inning affair because of the time limit.

Score by innings:



Page 6 June 2, 1943

Deltans Upset Wahoos, 17-8

Rolling up 13 big runs in the wild second inning, which included six walks and the same amount of hits, the Deltans came out of their slump by dumping the favored Wahoos 17-8 in the second AA game at the 10F field Sunday afternoon. This win places the Deltans in second place.

Soapy Miyashima started on the mound for the Wahoos, but lost control in the second inning and was relieved by lanky Shig Fukuyama, who held the winners to five hits in the remaining four innings.

Mes Okuda, pitching for the Deltans, gave up seven hits and was in trouble almost every inning. In the third, the Wahoos nailed him for five runs. After Okuda filled the bags with walks, Shig Fukuyama strode to the plate and hit a terrific wallop over the left fielder's head for a homer.

Miyashima and Fukuyama shared mound duties for the Wahoos and Aki Kishi sat behind the plate. For the Deltans, Mes Okuda and Tom Ioka formed the battery.

Score by innings:
Deltans 0132 002 - 17 12 3
Wahoos 105 101 - 8 7 3

R H E
Dodgers 4 0 0 3 0 - 7 4 8
Dusters 2 1 1 1 1 - 6 6 1

BATTERIES: Dodgers--R. Kitagawa and K. Ohki, T. Ono; Dusters--C. Kunisaki and M. Hamada.

A games

ECHOES TOP KNINES IN UPSET VICTORY

Breaking a 1-1 deadlock, the Echoes exploded with four runs in the fourth inning, and went on to hand the Knines their first defeat of the season, Sunday evening at the 10F field. This win moved the Echoes up to the runner-up spot, a half a game behind the league-leading Knines. Hitting stars of the game were Echo Tad Kuwatani and Kamei of the Knines with 2 for 3. S. Nagai of the Echoes had 2 hits in 4 trips to the plate.

Score by innings:

R H E
Echoes 100 401 0 - 6 5 2
Knines 100 000 0 - 1 6 5

BATTERIES: Echoes--Kunimoto and N. Kuwatani; Knines--Takaoka and Harada.

CARDINALS IN 13-1 WIN AGAINST CONDORS

Combining four walks, three errors, and two hits for a total of eight runs, the Cardinals ran off with the game against the Condors 13-1 at 10F field Sunday.

Pitcher Matsushita of the Cardinals limited the opponents to five hits while his teammates collected 10 hits off Condor chucker Sugimoto.

Score by innings:

R H E
Cards 801 002 2 - 13 10 2
Condors 000 000 1 - 1 5 7

BATTERIES: Cards--Matsushita and T. Abe; Condors--Sugimoto and N. Yasaki.

Other postponed A games will be played during the week, according to Athletic Director Harry Shironaka.

'GET READY,' SAYS NEW REC DIRECTOR

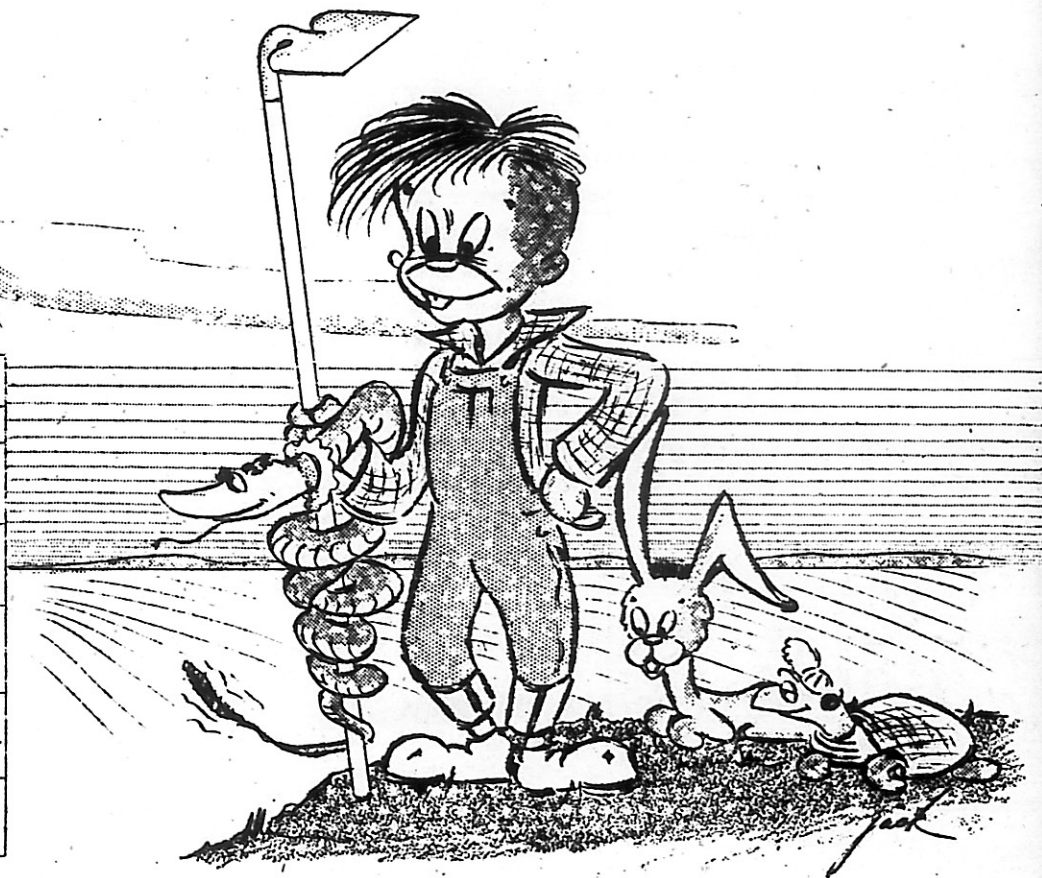
All baseball managers (hard ball) are asked to be thinking of forming a league which is expected to get under way in about two or three weeks.

According to Harry Shironaka, the new athletic director, there will be A and AA leagues. Shironaka and Joe Harada will take over the duties of Koe Yoshida, who is leaving for outside employment in the near future.

LIL' NEEBO

(LITTLE NISEI BOY)

1943	JUNE						1943
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	
		1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	
27	28	29	30				





居住民の食料代切下げ

四十五仙より三十一仙に

我々居住民の最も関心を持
つのは日に三度の食事であ
る。其の食事もセクター農
園の生産が増加されない限
り、量質共に低下するであら
うと華府のR本局より所
長リンドレー氏への通信は
警告してゐる。

即ち、右書簡に依ると従来
Rに依つて支給されてゐる
居住民一人、一日の食料
代四拾五仙は今後三拾一仙
に切下げられ、其の差十四仙
(二ヶ年一人頭五拾一弗拾仙)
の食料品はセクター農園に
て生産すべく要求されてゐ
る。而し物價の騰貴に伴ひ
五拾一弗拾仙の購買力は低
下するのでそれに應じて食
料品の生産が増加されない
限り居住民の健康は保ち難
いものである。
當センターは六百頭の牛、
二千頭の豚、千六百羽の鶏、
二百四十五万五千個の鶏卵
と数十万封度の野菜物を要
するが就中牛肉其の代金銀
にて購買し難い統制食料品
は居住民によつて生産さる
べきである。
セクター農園は之等食料品
を生産する面積と農具を有
するが就働者不足の爲、全
部手後れとなつてゐる状態
である。牛の飼料コーン
を植付けける人手不足が爲

牛は今の所購入されない
又充分な食物を與へぬ結果
栄養不足で牛は瘦せ目方は
減じ、従つて居住民の滋養食
物に影響する恐れがある。

農園就働者を増加する爲に
諸職業部門では人員を減少
し特に各食堂では多数の人
員を減少する事になつてゐる。
が今の所農業就働者は増加
せず農業部に於ては多数の居
住民が率先して農園に來り
一般居住民の爲、食料品生産
に參加されん事を切望して
ゐる。

第二回日米非戦闘員交換條約調印

千五百名交換條約調印

昨年第一回日米非戦闘員交
換以來更にオニ二回の非戦闘
員交換事項に關し日米兩國
政府は交渉継続中であつた
が食々今四千五百名の交換
條約が調印された。米回々
務省は正式に發表した。
米回政府は目下、日米政府
の作製せる名簿に基き、婦
国申請者を調査中であるが

其の完了と共に出發期日は
發表される事になつてゐる。

厭せ自殺を計る 中根老人

はFクC在住中根義之助天
下主は去る木曜日午後ア
カンソー河畔に於てナイフ
を以て咽喉部を斬り自殺を
計つたが未遂に終り瀕死の
状態に河橋下に倒れてゐる
のを家屋課長ホルフライ
氏に依り発見され直にセン
ター病院に運ばれ、比賀ド
クターの治療を受けたが多
量の出血なかりし限り生命
に凶悪なものと見られ
てゐる。
発見された時は只ニ言「マン
ザナ・グラナグ」と言つたのみ
で全身濡れてゐた處より察
するに最初投身自殺を計り
死に切れずナイフを以つて
咽喉部を斬つたものの如く
幸に頸靜脈は外れてゐるが
喉頭に及ばんとしてゐる。
因に中根老人はヤード掃除
人なりと。

全轉住所 漸次解散

拾余万の日系人が收容され
てゐる戰時轉住所を政府新
方針に添ひて漸次解散する
順序として既に忠誠者と不
忠誠者の分離が開始された
と、華府のR本局々長デロ
ンマイヤー氏は語つた。
而し日系人の太平洋沿岸掃
還問題に就いては言を避けて
責任ある回答を與へなかつた。
日系人徐々に解散せよの
トーマス議員の報告の大部
分は根據がない噂で、それは
轉住所より日系人の解放を
差止むべく、ルーズベルト大
統領に請願する理由として
蒐集されたのだが、幾分参考
になる点もあると、ワシントン
ニクル紙は論じてゐる。
「日系人の再移住に反対し
ないが、彼等は吟味の上、徐々
に解放さるべきである。」

家族收容所

クリスタルシティ概観

テキサス州クリスタルシティに在る家族收容所に就いて概況を提出してみよう。

先づ其の位置はサンアントニオの西南百二十哩の地味に位し、氣候は夏季の相當な暑熱の時期を除けば概して温暖である。建物は二室三室四室に分けられ各家族數に應じて使用される事になつてゐる。各部屋は石膏板で仕切られ床はコンクリートで張られ台所は用水設備が施されて居り又オーストリアスタイルストーヴや料理用器具と皿類等も備へられてゐる。

學校は小學校よりハイスchool迄の施設が備へられ本校までには兩校の客で教師は收容者の中より適任者を選ぶ方針である。圖書館の設備も自下進捗中である。

尚所内に於ては売店は既に開かれ又シーツ、ピロー、

ケース、労働服等の洗濯には電力洗濯機が設備されてゐる。活動寫眞は週二回上映され、野外運動、病院、齒科等の設備も施されてゐる。尚所内の規則として現金、手形等は當局の財務官により保管され、郵書や小包等は全部檢閲される。文通は各個人に對して一週に一定の瑞書と二通の封書の發信を許可されてゐる。

朝風に

招魂敬弔の旗幟の
ボイスカウトの行列

去る五月三十日はメモリアルデーとして全国一斉に招魂祭式典を挙行した。

當所に於てもボイスカウト隊員に依り盛大な行列が行

定刻午前九時、片校庭には幹部並に各小隊員整列し、喇叭吹奏、国旗掲揚の式を

終了、直に警察署の好意により自動車に幹部搭乗先導となり、第七十九小隊の

バンド、之に続き各小隊員も参加して校庭を出発した。行列は国旗と隊旗を先頭に吹く朝風に愛国色翩翩として繰り、勇ましい樂隊の奏樂に隊員の歩調も整然、堂々として所内を行進、斯くて午前十時半校庭に帰り、喇叭吹奏を以て招魂敬弔の行列は悉く終了した。

羅府市長

ボウロンの暴論

排日的政見を固守する羅府市長ボウロンは先週の放送に於て、戦争の終局が曾て羅府に在位せし日本人の歸還を意味せざる事を望むと冒頭して左の如き迷論を放送した。

「今次の戦争が終局する頃迄には日系米人の市民權利奪の爲に法規の手続が断行されるであらう。日系人は孰れの英より觀るも身心共に米国人たり得ざる所謂異人種に属するもので、隨つて彼等が米回市民

米軍戦死傷者数發表表

今回華府通信としてAP通信社が過去十七ヶ月に亘る米陸海空軍兵員の死傷者数は八万以上に達すると發表した。是の死傷者数は過去四週間に亘りテュニシア戰鬪に参加せる約五千の兵員の死傷は現在判明せざるもの之を加算すれば更に増大するものである。海軍部のみに就ては行方不明戦死、負傷等合計二万四千、又陸軍部は其數五万七千と發表してゐる。

として同化せる事實の如きは未だ曾て見聞したる事無し。

愈々婦人着にも統制

戰時生産局はボクンとニ列につけた婦人用上衣其他特殊型衣服の製造を禁じ袖口ボタンは二個に限定し地面を引き摺る長い夜会服は短く切らせ産婦衣服、標飾等も制限して布地節約の法令を發布した。



問答欄

共同消費組合がスクリツブツク発売前の各個購買額に對する配當は個人に對して支拂を何時頃実行するものなりや、右配當支拂を必ずに決定して居ればその率は何程なりや、8E(不安生)支拂契約書署名済み次第、今月中に支拂はれるものと思ふ、共済別支配人 ランコーン

鈴蛇に注意

蛇獲りの名人向田氏の談

今まで居睡りしてゐた蛇類も暖氣と共にニヨロ／＼と其穴より這ひ出し一般特

に子供を持つ親等の注意しなけれはならぬ時季となつた

現在当館府内の蛇取りの名人として知られてゐるつら

蛇苗等を掘る鳥叢の中にゐるのを見受けまうが実に危険千万な事だす

又或る時は多くの學童達が先生に連れられて叢に遊んでゐるのを暖氣の加はると共に危険性も多くなりまう

から子供達の爲より以上の注意が必要と思ひます

不忠者を收容する

新館府建設さる

アリゾナ州ルツベに日本農務省で信頼出来ず破壊的日系市民を押込める新キャンフが設立され今日迄全轉住所より檢査された五十五名の不忠誠二世が既に抑留されたとWRAB本局局長マイヤ氏は發表した

ホイースカウト晩餐會

先週六日区娛樂室に於てホイースカウトカー六二支部は同支部職員会々員評議員を主賓として宴會を催し高枝教諭ジェルドレタリ

一世慰安の夕

ツク君司会の下に種々の隠し藝が演ぜられた。なほ山田ラツセル漢田マイルス森本つらう及び有本ウーツの諸君が接待委員として奔走した由

娛樂部では来る六月五日正午後七時半よりE食堂に於て「一世ナイト」吹寄大会を催す事となり目下其の準備に忙殺されてゐる

尚プロケラム其他詳細に就ては土曜日の本紙に發表する筈になつてゐると

日系人所有沿岸保管

農具沒收開始

倉庫に保管されてゐる日系人所有農具類は政府規定の價格にて強制的に買収する新法令に基き中央政府官吏の南加地方を調査せし所に

た。R.オークレー氏は発表し保管されてゐる農具類の豫想外に少數なのは立退前に大部分の日系人は高價な農具を賣却せる結果に依ると

クレー氏は説明してゐる。因にフレスノ郡其他の地方にては既に農具の沒收を開始してゐると

要求欄

美空院助手 デトロイト 週給廿五弗 増給特典あり

農園トラクター操縦者 アイオワ 週給三十弗 宣附

フォード自動車メカニック 北ダコタ 月給百五十弗

大臣會社従業員 トレド 一時間七十五仙 オバータイム割増

ミネアポリス方面には普通通職業 エレベーター掛男スチンクラフター

等幾多の就職口あり

パン屋一名 キャンサス州ミッド 週給四十弗

フロラドスプリング ◎ 果菜部事務員一名 ソンマーズ

クロツリ部事務員一名 ソンマーズ 倉庫部事務員一名 ソンマーズ 週給二十五弗より三十弗迄 宿泊の便宜を與ふ

ネブラスカ州フォートロビンソン ◎ 商店員一名 月給百二十弗

下水部従業員三名 一時間七十五仙

曳網作業員一名 一時間六十六仙

土木機械作業員一名 一時間六十六仙

倉庫従業員一名 一時間五十六仙

夫婦者二組 一週四六時間働

妻は官舎に働き 早時間以上得平

夫は他に仕事あり 主婦従業員は中

家政婦三名 氏に就き 部屋日

三弗食事日七弗

シカゴ市 ◎ 宛名機使用者女子 月百十弗より

野菜等級別並に簡詰に経験ある者十名 一時間六十五仙 オバータイム

割増 無此期間は一週四十五弗より

五十弗増給特典並にクリスマス前

ボーナスとして二百弗より三百弗

を支給 雇主は宿泊の便宜を與ふ

注文事務員一名 小賣店にて

経験ある者 週給三十弗

麻酔劑師 月給百五十弗

食事附

センター縦横

●當所ボーイスカウト隊員は農園に於ける人力不足の聲に即應じて幾分なり共勤勞に奉仕すべく去る土

旺月旺の両日メモリアルハラデーも利用して眞黑になつて勞働に従事したとは時節柄推賞に値する

●農園課長スベンサー氏は本紙五月二十九日英文欄に於て居住民必須農産物は万難を排して生産すべきであるとして強調し重ねて全居住民の援助を要望

●農園に隣付けられたスピニナは先般の慈雨で生育頗良好で近く收穫されることが所内の需要を充たして猶餘りあるべしとメス主任ウエルス氏は発表

●シンシナティに移住せんとする者は求職に困るG Rブリス氏に申込まれ度しと、宛名はオハヨー州シンシナティ市ユニオントラストビル九

ニニニ番

●居住民中クラナタの町に往復する際トラツクの便を借り度い者は二十四時

●警察の古賀氏の警告によれば所内に入る場合は東側入口(正門)より入所しな

●病院で看護婦の助手として勤務する者の爲に特別講習の計畫が進められ

●病院では所内にジャーマンミーズルが猖獗を極め

●病院長に直接面談あり度しと

●シンシナティに移住せんとする者は求職に困るG Rブリス氏に申込まれ度しと、宛名はオハヨー州シンシナティ市ユニオントラストビル九

度しと警告発表 軟球スコアボード

タツジャ 7
ダスター 6

●兩軍共に善戦をつゞけ終始對々の得点を占めたがダスター初回の四球連発が祟つたのは惜しかった

●デルタン 17
ワフー 8

●デルタン初回より好打を飛ばしワフー中途より投手を換へたるも力及ばずデルタ

●エコー 6
ケーナイン 1

●エコーの力戦物凄く連戦連勝の聲高きケーナイン最初

●黒点は惜しかった
カーデナル 13
コンドニア 1

●カーデナル始めより良く守り克く攻めコンドニアホ

●奮戦したカーデナルの聖陣を破り得ず惨敗

クラナタ佛教會

定例一般禮拜説教
六月五日土旺日午后七時より

於オ一佛教會堂
米村南教授

佛教青年合同禮拜説教
六月六日日旺日午后七時より

於オ一佛教會堂
米村南教授

佛教日旺學校
午前九時より

佛教日旺學校教師會
午前十時半より

右何れもオ一オ二両佛教會堂に於て行ふ
尚今週の聖典講話青年座談會は白川南教授の都合に依り休止せらるることになり

セブンスデー教會
於6土旺日
午前八時半
午前九時半
午前十時半
午後七時半

子供安息日學校
大人安息日學校
聖書研究
説教

日蓮宗修養會

毎日旺午前九時
於H 娛樂室
▲來日日旺日説教
忍者の心 石原慈棟

生長の家誌友會
毎日旺木旺午後七時半 126 娛樂室

六月三日(金) 午後七時半
眞理は汝を自由ならしめん 唐津卯之助

六月六日(日) 午後七時半
生長の家は何を信ずるか 唐津卯之助

婦人聯盟例會
六月三日午前十時 於ホスピタルイホ

KEY TO TRANSLATION
1. Food cut down
2. Civilian exchange
3. Suicide attempt
4. Centers may be closed
5. Dies committee
6. Crystal City camp
7. Boy Scout parade
8. LA mayor
9. American casualties
10. Women's clothes
11. Question and answer
12. Beware of rattlesnake
13. Arizona camp

14. Boy Scout party
15. Issai show
16. Confiscation of farm equipment
17. Classified
18. Center shorts
19. Baseball scores
20. Buddhist
21. Church
22. Church
23. Women's federation